



# Gazeta Powiatowa

powiatu świętochłowskiego

Świętochłowice, dnia 4. lipca 1936 r.

Wychodzi co sobotę. Redaktor w z. Orliński Wydział Powiatowy Świętochłowice

Telefon: Chorzów 40911.

## Treść:

1. Rozporządzenie Ministra Opieki Społecznej z dnia 9 maja 1936 r. o zakładach kąpielowych.
2. Ustalenie wartości w naturze.
3. Zwalczanie zarazy i pomoru świń.
4. Urlopowanie Naczelnika gminy i Okręgu Urzędowego w W. Hajdukach.
5. Urlopowanie lekarza weterynaryjnego Jana Olesia z Piekar Śl.

## DZIAŁ URZĘDOWY

1.

### Rozporządzenie

Ministra Opieki Społecznej

z dnia 9 maja 1936 r.

o zakładach kąpielowych.

(Mon. Pol. Nr. 134 z dnia 10 czerwca 1936 r.)

Na podstawie art. 11 ust. 1 p. e) ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnych i ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. Nr. 27, poz. 198) oraz art. 2 pkt. 2 i art. 10 zasadniczej ustawy sanitarnej z dnia 19 lipca 1919 r. (Dz. P. P. P. Nr. 63, poz. 371), zarządzam co następuje:

#### § 1.

1. Przepisom niniejszego rozporządzenia podlegają wszelkie zakłady kąpielowe, przeznaczone do publicznego użytku dla celów higienicznych, sportowych i rytualnych.

2. W rozumieniu niniejszego rozporządzenia zakładami kąpielowymi są: urządzenia natryskowe, urządzenia wannowe, parnie, kąpiele rytualne, pływalnie w zbiornikach sztucznych oraz kąpieliska w zbiornikach naturalnych.

3. Rozporządzenie niniejsze nie narusza przepisów szczególnych, dotyczących uzdrowisk.

#### § 2.

1. W zakładach kąpielowych, przeznaczonych do kąpeli indywidualnych (kabiny natryskowe, wanny), powinny być oddzielne pomieszczenia na szatnie i poczekalnie.

2. W zakładach kąpielowych, przeznaczonych do kąpeli wspólnych, muszą być rozbieralnie z liczbą miejsc do rozbierania się i ubierania, dostosowaną do rozmiarów zakładu i do frekwencji. Rozbieralnie te powinny być zaopatrzone w urządzenia do przechowywania ubrań, uniemożliwiające stykanie się ubrań, należących do różnych osób. Zakłady te powinny być zaopatrzone w dostateczną liczbę natrysków celem umycia się przed korzystaniem z kąpeli wspólnych.

3. We wszystkich zakładach kąpielowych powinny znajdować się: a) ustępy tak urządzone, aby nieczystości nie zanieczyszczały wody, przeznaczonej do kąpeli, b) kosze na śmiecie, oraz c) spluwaczki wypełnione wodą.

#### § 3.

Zakłady kąpielowe nie mogą być połączone z mieszkaniami.

#### § 4.

Pomieszczenia zakładów kąpielowych powinny być dobrze oświetlone, przewietrzane, a w zimie należy je ogrzać. Ściany pomieszczeń kąpielowych powinny mieć do wysokości 2 m powierzchnię gładką i łatwo zmywalną; podłogi pomieszczeń kąpielowych powinny być gładkie, szczelne, wykonane z materiału nieprzeziąkliwego i w sposób, umożliwiający odpływ wody i utrzymanie czystości.

## § 5.

Sprzęty w zakładach kąpielowych powinny mieć powierzchnię gładką. Sprzęty wyściełane powinny być całkowicie pokryte materiałem, nieprzepuszczającym wody i niewchłaniającym kurzu.

## § 6.

1. Bielizna kąpielowa, wydawana przez zakład do użytku osób z niego korzystających, powinna być uprzednio wyprana w gorącej wodzie z mydłem. Wydawanie już raz użytej bielizny przed jej wypraniem w gorącej wodzie z mydłem jest wzbronione.

2. Przybory toaletowe, jak grzebienie, szczotki do włosów, miotełki, gąbki i t. p., nie mogą być trzymane w zakładach kąpielowych do użytku publicznego.

## § 7.

1. Zakłady kąpielowe powinny posiadać odpowiednie urządzenia wodociągowe i kanalizacyjne, umożliwiające zaopatrzenie zakładu w dostateczną ilość wody i odprowadzenie wód ściekowych.

2. Woda, używana do mycia ciała (natryski, wanny, parnie), powinna odpowiadać przepisom rozporządzenia Ministra Opieki Społecznej i Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 27 sierpnia 1933 r. o wodzie do picia i potrzeb gospodarczych (Dz. U. R. P. Nr. 79, poz. 562).

3. Woda w zbiornikach sztucznych, przeznaczonych do celów sportowych i rozrywkowych (pływalnie), powinna być przezroczysta, bezbarwna i bez zapachu, nie powinna zawierać bakterij choroby-twórczych i wykazywać więcej niż 200 kolonij bakteryjnych przy posiewie na pożywce agarowej przy 37° C po 24 godzinach. Woda w tych zbiornikach powinna być stale wymieniana na świeżą, odpowiednio oczyszczoną i dezynfekowaną.

4. Woda w zbiornikach naturalnych nie może wykazywać cech zanieczyszczenia jej dopływami wód ściekowych lub innych nieczystości.

5. Woda w zbiornikach do kąpeli rytualnych dla osób wyznania mojżeszowego powinna być przynajmniej raz na dzień całkowicie zmieniana, a zbiornik przed każdym napełnieniem dokładnie oczyszczony.

6. W każdym zakładzie kąpielowym powinna znajdować się woda do picia, bądź w urządzeniach wodociągowych, bądź w czystych i zamkniętych naczyniach.

## § 8.

W każdym zakładzie kąpielowym powinna znajdować się apteczka, zawierająca: jodynę, wodę utlenioną, amonjak, krople walerjanowe, 1 paczkę gazy jałowej, watę i kilka bandaży.

## § 9.

We wszystkich zakładach kąpielowych powinien znajdować się na widocznym miejscu egzemplarz rozporządzenia niniejszego oraz książka zażeń o stronicach ponumerowanych i oparafowanych przez powiatową władzę administracji ogólnej.

## § 10.

1. W zakładach kąpielowych wolno zatrudniać tylko te osoby, które przedłożą świadectwo lekarza, stwierdzające, że nie są one dotknięte jedną z chorób, wymienionych w art. 2 pkt. 1—28 ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i ich zwalczaniu, ani chorobą weneryczną albo zaraźliwą lub odrażającą chorobą skórą.

2. Na teren kąpeli wspólnych nie mogą być dopuszczane osoby z chorobami wenerycznymi lub skórnymi, z otwartymi ranami, wrzodami, zapaleniem oczu.

## § 11.

Obsługa w zakładach kąpielowych powinna nosić czyste, białe fartuchy (płaszczki).

## § 12.

1. Wanny powinny być wykonane z materiału gładkiego, nieporowatego. Używanie w zakładach kąpielowych wanien drewnianych jest niedopuszczalne.

2. Dno wanny, nieprzylegające bezpośrednio do podłogi, powinno znajdować się na takiej wysokości nad podłogą, aby możliwe było utrzymanie całej powierzchni podłogi w należytej czystości.

## § 13.

Przy każdej wannie powinien znajdować się sygnał alarmowy. Ponadto w pomieszczeniach dla wanny powinien znajdować się termometr ścienny, naczynie nocne i spluwaczka z wodą. Zakłady kąpielowe powinny być również zaopatrzone w dostateczną liczbę termometrów kąpielowych.

## § 14.

Miejsca na kąpiele w zbiornikach naturalnych powinny być tak obrane, aby powierzchnia i głębokość dna nie ulegały zmianom, a na terenie wyznaczonym nie było wirów. Dno zbiornika wodnego powinno być czyste, niezamulone, równe, bez dołów, kamieni, pni korzeni drzewnych i innych przedmiotów, mogących spowodować uszkodzenie ciała kąpiących się.

## § 15.

W zbiornikach naturalnych i sztucznych, przeznaczonych do kąpeli osób dorosłych, powinny być oznaczone w sposób widoczny miejsca głębsze od 1,50 m, zaś w miejscach, przeznaczonych dla dzieci, miejsca głębsze od 0,90 m. W zbiornikach sztucznych, głębokość dna powinna być wykazana na ścianach zbiornika widocznymi znakami.

## § 16.

We wszystkich pływalniach sztucznych i naturalnych powinny znajdować się w miejscach widocznych i łatwo dostępnych przyrządy ratownicze (koła, pasy, liny) oraz wskazówki o udzielaniu pierwszej pomocy w wypadkach utonięć. W kąpielach urządzonych w naturalnych zbiornikach wody powinny być ponadto łodzie ratunkowe.

## § 17.

1. Sztuczne zbiorniki powinny mieć wewnętrzne powierzchnie ścian i dno gładkie, aby oczyszczenie ich było łatwe. Ściany boczne powinny być pionowe. Dno zbiorników do głębokości 1,50 m nie może mieć spadków większych niż 1:15.

2. Pływalnie w zbiornikach sztucznych powinny mieć dokoła zbiornika przelewy (żłobki) dla usuwania drobnych zawiesin z powierzchni wody. Przelewy powinny być tak urządzone, aby woda z nich nie mogła przedostać się spowrotem do zbiornika. Zbiornik powinien być stale wypełniony wodą do wysokości przelewów.

3. Dokoła zbiornika powinny być poręcze nie wyżej, niż 30 cm nad powierzchnią wody. Poręcze mogą być zastąpione odpowiednio urządzeniami przelewami.

## § 18.

Wejście do pływalni powinno prowadzić wyłącznie przez natryski i dopuszczalne jest tylko po umyciu całego ciała mydłem pod natryskiem.

## § 19.

Przebywanie na terenie pływalni w miejscach, przeznaczonych do plażowania, osób w innych ubraniach, niż w kostjumach kąpielowych lub plażowych jest w wzbronione.

## § 20.

1. Nadzór nad zakładami, wymienionymi w § 1, oraz nad stanem zdrowotnym osób, zatrudnionych w tych zakładach, należy do powiatowej władzy administracji ogólnej.

2. Jeżeli zakład nie jest dostosowany do wymagań rozporządzenia niniejszego, władza nadzorcza może zażądać usunięcia usterek i braków w terminie przez nią określonym, a po bezskutecznym upływie tego terminu — zakład zamknąć; żądań tych jednak stawiać nie należy, jeżeli powyższe usterki i braki ze względu na szczególne warunki zakładu nie mają większego znaczenia, a usunięcie ich byłoby połączone ze zbyt wielkimi trudnościami lub kosztami. Jeżeli usterki i braki mogą przyczynić się do zachorowań na jedną z chorób, wymienionych w art. 2 pkt. 1—28 ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i o ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. Nr. 27, poz. 198), władza nadzorcza może zakład niezwłocznie zamknąć do czasu usunięcia tych usterek i braków.

## § 21.

Winni przekroczenia przepisów niniejszego rozporządzenia ponoszą odpowiedzialność w myśl art. 22 ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i o ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. Nr. 27, poz. 198).

## § 22.

1. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie po upływie 7 dni od dnia ogłoszenia.

2. Jednocześnie tracą moc obowiązującą wszelkie przepisy w sprawach, unormowanych rozporządzeniem niniejszym, a w szczególności rozporządzenie Ministra Zdrowia Publicznego z dnia 12 lipca 1922 r., wydane w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych, o urządzeniu i utrzymywaniu zakładów kąpielowych publicznych (Dz. U. R. P. Nr. 77, poz. 698) i rozporządzenie Ministra Zdrowia Publicznego z dnia 5 lipca 1921 r. w przedmiocie urządzenia i utrzymywania zakładów kąpielowych rytualnych (t. zw. mykw) dla ludności wyznania mojżeszowego (Dz. U. R. P. Nr. 65, poz. 416).

**Minister Opieki Społecznej**

(—) Wł. Jaszczółt

(Dz. U. R. P. z dnia 8 VI. 1936 r. Nr. 44 poz. 327).

Urząd Ubezpieczeń  
Starostwo Świętochłowickie

Świętochłowice dnia 2 lipca 1936 r.

Nr. U. 4/4.

Wartość wynagrodzenia w naturze (§ 160 o. u.) ustala się następująco:

Rodzaj świadczenia	Wartość miesięczna za rok		
	1934	1935	1936
<b>I. Pracownicy umysłowi:</b>			
mieszkanie jednopokojowe . . . . .	25,—	25,—	22,—
opał — 1 pokój . . . . .	7,50	7,50	6,—
światło — 1 pokój . . . . .	4,—	4,—	4,—
co do dalszych pokoi patrz pkt. III.			
pełne utrzymanie (z mieszkaniem, opałem i światłem . . . . .	123,—	123,—	100,—
pełne utrzymanie (bez mieszkania, opału i oświetlenia . . . . .	86,50	86,50	68,—
<b>II. Pozostali pracownicy:</b>			
pełne utrzymanie bez mieszkania, opału i oświetlenia:			
a) żeńskiej służby domowej			
b) uczni (terminatorów)			
c) uczenic (terminatorek)			
d) innych nisko opłacanych sił roboczych . . . . .	27,—	27,—	27,—
e) męskiej służby domowej			
f) parobków			
g) męskich i żeńskich pomocników . . . . .	33,—	33,—	33,—
pełne utrzymanie włącznie mieszkania, opału i oświetlenia:			
a) żeńskiej służby domowej			
b) uczni — uczenic (terminatorów)			
c) innych nisko opłacanych sił roboczych . . . . .	33,—	33,—	33,—
d) męskiej służby domowej			
e) parobków			
f) męskich i żeńskich pomocników . . . . .	42,—	42,—	42,—
Mieszkanie w domach czynszowych za 1 pokój do 25 mtr <sup>2</sup> . . . . .	6,67	6,67	6,67
Mieszkanie w domach czynszowych za 1 pokój od 25 — 50 mtr <sup>2</sup> . . . . .	8,34	8,34	8,34
Opał — 1 pokój . . . . .	5,—	5,—	5,—
Oświetlenie — 1 pokój . . . . .	2,34	2,34	2,34
co do dalszych pokoi patrz pkt. III.			
Ubranie zawodowe (komplet) . . . . .	12,50	12,50	12,50

**III. Dotyczy wszystkich pracowników:**

Wartość węgla deputatowego ustala się za czas:

od 1 stycznia 1934 r. do 31. IX. 1934 r. na . . . . .	25,29 zł za tonnę
od 1 październ. 1934 r. do 31. XII. 1935 r. na . . . . .	20,34 zł za tonnę
od 1 stycznia 1936 r. do odwołania . . . . .	19,04 zł za tonnę

Naturalja nie wymienione powyżej oblicza się według hurtownych cen rynkowych lub cen ustalonych przez władze skarbowe dla celów podatku dochodowego z działu II ustawy o państwowym podatku dochodowym.

Ceny mieszkania, opału i światła wzrasta o 20% za każdą dalszą ubikację.

**Za Przewodniczącego:**

(--) Mgr. Pietrański  
Wicestarosta.

3.

## Zarządzenie

### o zwalczaniu zarazy i pomoru świń.

Na podstawie § 348 Rozp. Min. Rolnictwa z dnia 9. I. 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych (Dz. U. R. P. Nr. 19 poz. 167) podaję do publicznej wiadomości, że w zagrodzie Pawlika Karola i Grucy z Piekar Śl. urzędowo stwierdzono zarazę i pomór świń.

Świętochłowice, dnia 20 czerwca 1936 r.

#### Starosta

wz.

(—) Mgr. Pietrański  
Wicestarosta.

4.

## Ogłoszenie.

Panu Naczelnikowi Gminy i Okręgu Urzędowego w Wielkich Hajdukach udzieliłem urlopu na czas od 22. VI. do 12. VII. 1936 r.

Zastępstwo powierzyłem ławnikowi gminy p. Trójcy.

Świętochłowice, dnia 26 czerwca 1936 r.

**Przewodniczący  
Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

5.

## Obwieszczenie

dotyczące urlopowania lekarza weterynaryjnego p. Jana Olesia z Piekar Śląskich.

Lekarzowi weterynaryjnemu p. Janowi Olesowi z Piekar Śl. udzieliłem urlopu wypoczynkowego w czasie od 6 lipca do 2 sierpnia 1936 r. i równocześnie powierzyłem zastępstwo lekarzowi weterynaryjnemu p. Piotrowi Skalskiemu z Piekar Śląskich.

**Starosta i Przewodniczący  
Wydziału Powiatowego**

(—) Szaliński.

### Do P. T. Abonentów

**Gazety Gwiazdowej.**

Zamówienie Gazety Powiatowej skutecznić można, w każdym Urzędzie Pocztowym zapomocą przekazu rozrachunkowego, który można otrzymać w odnośnych Urzędach Pocztowych za opłatą jednego grosza.

O ileby Urzędy Pocztowe nie przyjmowały prenumeraty na Gazetę Powiatową, prosimy P. T. Abonentów należność przekazać do Powiatowej Kasy Komunalnej lub na konto P. K. O. Nr. 300 095.

Prenumerata Gazety Powiatowej wynosi miesięcznie 2,— zł, kwartalnie 6,— zł.

**Redakcja Gazety Powiatowej.**

# Prenumerujcie „GAZETĘ POWIATOWĄ”!

1875

1875

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...